

[PROF]

User Manual

EV Charging cable

CPQ193 (BS-CHC004), CPQ194(BS-CHC004)
CJI434(BS-CHC004)



Type2

English

Finnish

Swedish

Estonian

EV Charging Cable Operating instructions (GB)

TYPE 2 (IEC 62196-2 EU European standard)

Specification

IEC 62196-2 Female to Male Plug

Degree of protection: IP66

Color: Black

Certificate: TUV, CE

Rated Current: 32A

Length: 5 m / 7.5 m /10 m

Cable: Straight

Voltage Range: 100V ~250V

Warranty: 1 Year

Service Life: >50000 times

Phase: Three

Withstand Voltage: 2000V

Insulation Resistance: >1000MΩ

Terminal Temperature rise: <50K

Material: ABS (plug)+TPU (cable)

Working Temperature: -25C~55°C

Sealing gasket: rubber or silicon rubber

Vibration Resistance: Meet JDQ53.3 requirements

Contact Pin: Copper alloy, silver or nickel plating

Good to know

- 1.This is a Mode 3 EV charging cable only for EVs with Type 2 inlets. Don't use it for EVs with other types of inlet.
- 2.Do not use the charging cable if the device is damaged.
- 3.Please follow the user manual to use this device.
- 4.Don't use it in the water.
- 5.Please do not open up any part of the device by yourself. Please do not disconnect while the charging box is working.
- 6.This product is only for EV charging. Please don't use it for any other affair, including hauling, binding and so on.
- 7.This cable has complicated internal structure. Any questions, please contact our Customer Service Manager at the first time. Please do not take it apart without any professional technical support.

Security protection

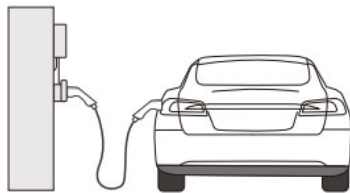
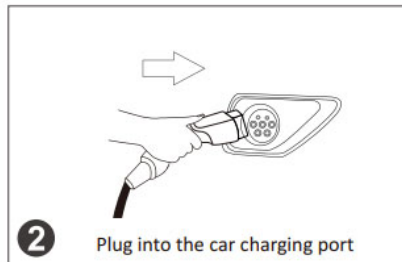
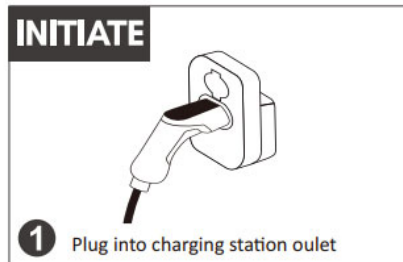
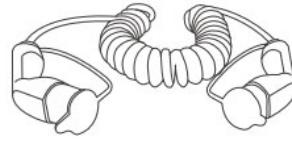
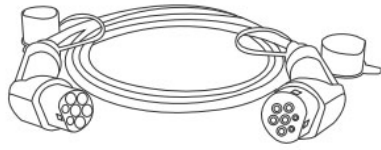
Warning and indicator functions

Short-circuit protection

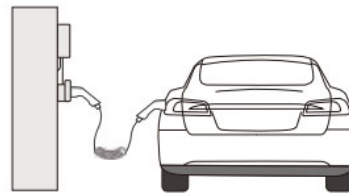
Output overcurrent protection
Input under voltage protection
Over temperature protection

Ground protection
Input overvoltage protection
Charge status detection

Key Features



Straight Cable Charging



Coiled Cable Charging

About Maintenance

- In order to ensure the normal service life of the charger and reduce the risk, maintenance must be performed within the specified time; the maintenance of the equipment needs to be completed by professionals, with use of qualified and safe maintenance tools.
- The product is carefully packed in factory. During transportation, strong impact and bumps should be avoided to prevent damage to the outer packaging of the product.
- The product should be placed at an ambient temperature of -25°C ~ $+55^{\circ}\text{C}$ with a relative humidity of less than 95%. The ambient air should not

contain acids, alkalis or other corrosive gases and explosive gases, It also should be away from rain, snow, wind and sun.

Sähköajoneuvon latauskaapeli käyttöohjeet (FI)

TYYPPI 2 (IEC 62196-2 EU:n eurooppalainen standardi)

Tekniset tiedot

IEC 62196-2 naaras-uros-pistoke

Sähköturvallisuusluokitus: IP66

Väri: musta

Sertifiointi: TUV; CE

Virta: 32 A

Pituus: 5 m / 7.5 m / 10 m

Kaapeli: suorana

Jännitealue: 100 V ~ 250 V

Takuu: 1 vuosi

Käyttöikä: > 50 000 käyttökertaa

Vaihe: kolme

Kestojännite: 2000 V

Eristysvastus: > 1 000 MΩ

Terminaalin lämpötilan nousu: < 50 K

Materiaali: ABS (pistoke) + TPU (kaapeli)

Käyttölämpötila: -25 °C ~ 55 °C

Tiiviste: kumi tai silikonikumi

Tärimänkestävyys: täyttää JDQ53.3-vaatimukset

Kosketusnasta: kupariseos, hopeointi tai nikkelointi

Hyvä tietää

1. Tämä on Mode 3 -sähköajoneuvon latauskaapeli vain tyyppin 2 sisääntuloilla varustetuille sähköajoneuvoille. Älä käytä sitä sähköajoneuvoissa, joissa on muuntityypiset tuloaukot.
2. Älä käytä latauskaapelia, jos laite on vaurioitunut.
3. Noudata tämän laitteen käyttöohjetta.
4. Älä käytä vedessä.
5. Älä avaa mitään laitteen osaa itse. Älä irrota laitetta, kun latauskotelo on käytössä.
6. Tuote on tarkoitettu ainoastaan sähköajoneuvojen lataamiseen. Älä käytä sitä mihinkään muuhun, kuten hinaamiseen, sitomiseen tms.
7. Tämän kaapelin sisäinen rakenne on monimutkainen. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä asiakaspalveluumme. Älä pura laitetta ilman ammattitaitoista teknistä tukea.

Suojaus

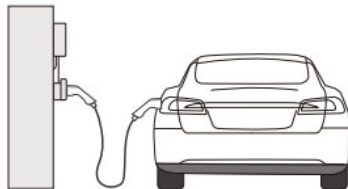
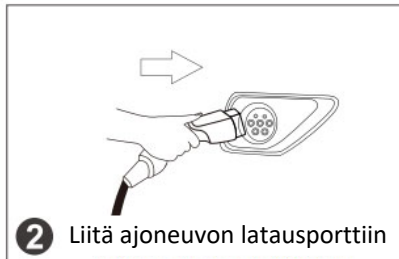
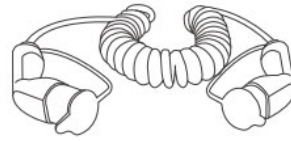
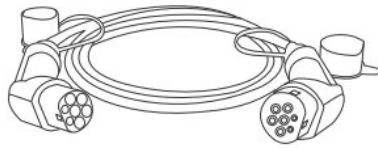
Varoitus- ja ilmaisintoiminnot

Oikosulkusuojaus

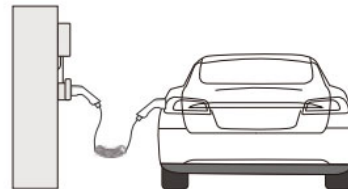
Ulostulovirtauksen ylivirtasuojaus
Syötön alijännitesuoja
Ylikuumenemissuoja

Maasuojaus
Syötön ylijännitesuoja
Lataustilan tunnistus

Tärkeimmät ominaisuudet



Lataaminen aukikelatulla



Lataaminen kelalla olevalla

Tietoa huollosta

- Huolto on suoritettava määräajoin laturin normaalin käyttöön varmistamiseksi ja riskien vähentämiseksi. Laitteen saa huoltaa vain hyväksyttyjä ja turvallisia huoltotyökaluja käyttävä ammattilainen.
- Tuote on pakattu huolellisesti tehtaalla. Kuljetuksen aikana tulee välttää voimakkaita iskuja ja kolhuja tuotteen ulkopakkauksen vahingoittumisen estämiseksi.
- Tuote tulee sijoittaa ympäristöön, jonka lämpötila on $-25 \sim +55 \text{ }^{\circ}\text{C}$ ja jonka suhteellisen ilmankosteus on enintään 95 %. Ympäröivä ilma ei saa sisältää happoja, emäksiä tai muita syövyttäviä tai räjähtäviä kaasuja. Laitteen tulee myös olla suojassa sateelta, lumelta, tuulelta ja hiekalta.

Bruksanvisning för EV-laddningskabel (SE)

TYP 2 (IEC 62196-2 EU europeisk standard)

Specifikation

IEC 62196-2 hon- till hankontakt

Skyddsnivå: IP66

Färg: svart

Certifikat: TUV, CE

Ström: 32 A

Längd: 5 m / 7.5 m /10 m

Kabel: rak

Spänningsintervall: 100 V ~250 V

Garanti: 1 år

Servicelivslängd: >50000 gånger

Fas: tre

Motståndsspänning: 2000 V

Isoleringsmotstånd: >1000 MΩ

Temperaturstigning i terminal: <50 K

Material: ABS (kontakt)+TPU (kabel)

Arbetstemperatur: -25 °C ~55 °C

Tätningsspackning: gummi- eller silikongummi

Vibrationsmotstånd: Uppfyller JDQ53.3-kraven

Kontaktstift: kopparlegering, silver- eller nickelplätering

Bra att känna

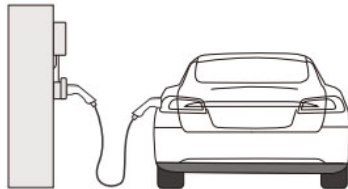
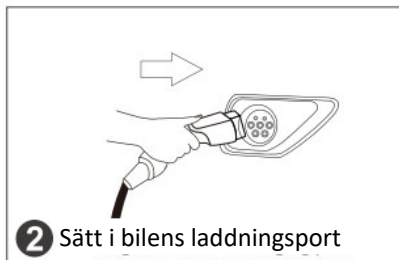
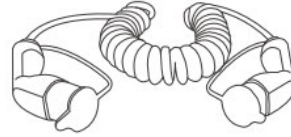
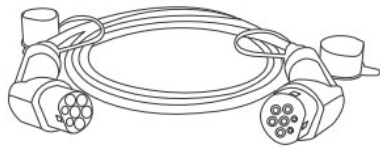
1. Detta är en läge 3 EV-laddningskabel som endast är för EV:s med typ 2-intag. Använd den inte för EV:s med andra typer av
2. Använd inte laddningskabeln om enheten är skadad.
3. Följ bruksanvisningen för att använda enheten.
4. Använd den inte i vatten.
5. Öppna inte själv någon del av enheten. Koppla inte bort enheten när laddningsboxen är i drift.
6. Denna produkt är endast för EV-laddning. Använd den inte för något annat ändamål, inklusive dragning, bindning och så vidare.
7. Denna kabel har komplicerad inre struktur. Om du har några frågor ska du i första hand kontakta vår kundtjänstchef. Ta inte isär den utan professionellt tekniskt stöd.

Säkerhetsskydd

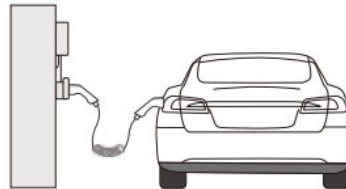
Varnings- och indikatorfunktioner
Skydd mot kortslutning
Skydd mot utgående överström
Skydd mot ingående underspänning
Skydd mot övertemperatur

Jordskydd
Skydd mot ingående överspänning
Detektering av laddningsstatus

Viktiga



Laddning av rak kabel



Laddning av spolad kabel

Om underhåll

- För att säkerställa laddarens normala livslängd och minska riskerna måste underhållet utföras inom den angivna tiden. Underhåll av utrustningen måste utföras av professionella personer och genom användning av kvalificerade och säkra underhållsverktyg.
- Produkten förpackas försiktigt i fabriken. Under transport bör man undvika kraftiga slag och stötar för att förhindra skador på produktens ytterförpackning.
- Produkten ska hållas vid en omgivningstemperatur på -25°C ~ $+55^{\circ}\text{C}$ med

en relativ fuktighet på mindre än 95 %. Den omgivande luften får inte innehålla syror, alkalier eller andra frätande gaser och explosiva gaser. Den ska även hållas borta från regn, snö, vind och sand.

Bruksanvisning for Laadimiskaabel elektriautole (EE)

TÜÜP 2 (IEC 62196-2, Euroopa standard)

Spetsifikatsioon

IEC 62196-2 pesalt pistikule

Kaitseaste: IP66

Värvus: must

Sertifikaat: TÜV, CE

Voolutugevus: 32A

Pikkus: 5 m / 7.5 m / 10 m

Kaabel: sirge

Pingevahemik: 100V...250V~

Garantii: 1 aasta

Kasutusiga: üle 50000korra

Faaside arv: kolm

Taluvuspinge: 2000 V

Isolatsioonitakistus: üle 1000MΩ

Pistmiku temperatuuritõus: alla 50K

Materjal: ABS (pistik) + TPU (kaabel)

Töötemperatuur: -25...55°C

Tihend: kummi või silikoonkummi

Vibratsioonikindlus: vastab JDQ53.3 nõuetele

Kontakttihvtid: vasesulam, hõbetatud või nikeldatud

Jätke meelde!

1. See elektrisõidukite 3. laadimisviisi laadimiskaabel on üksnes tüüp 2 sisendiga elektrisõidukite jaoks. Ärge kasutage seda muud tüüpi sisendiga elektrisõidukite jaoks.
2. Ärge kasutage laadimiskaablit, kui seade on kahjustatud.
3. Järgige seadme kasutamisel selle kasutusjuhendit.
4. Ärge kasutage seda vees.
5. Ärge avage ühtegi seadme osa. Palun ärge eraldage ühendust laadimiskarbi töötamise ajal.
6. Seade on mõeldud ainult elektrisõidukite laadimiseks. Palun ärge kasutage seda muul otstarbel, nagu pukseerimine, sidumine vms.
7. See kaabel on keeruka sisemise ehitusega. Küsimuste tekkimisel võtke esmalt ühendust klienditeeninduse halduriga. Ärge võtke seda lahti, kui teil puuduvad kohased tehnilised teadmised.

Ohutuskaitse

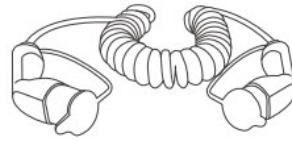
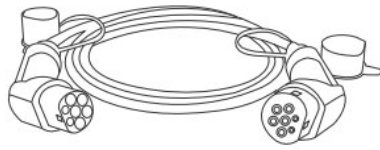
Hoiatused ja näidufunktsioonid

Lühisekaitse

Väljundi liigvoolukaitse
Sisendi alapingekaitse
Liigtemperatuurikaitse

Maanduskaitse
Sisendi liigpingekaitse
Laadimisoleku tuvastus

Põhiomadused



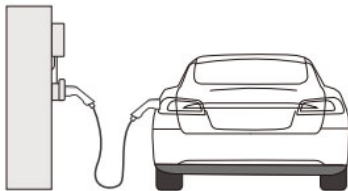
ALUSTAMINE



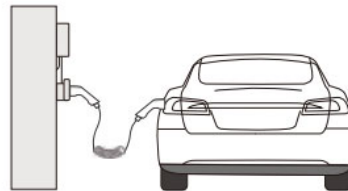
1 Sisestage pistik laadimisjaama väljundisse



2 Ühendage pistik auto laadimisportiga



Sirge kaabliga laadimine



Keerdus kaabliga laadimine

Hooldamine

- Laadija tavapärase kasutusea tagamiseks ja riskide vähendamiseks tuleb seda korrapäraselt ettenähtud välbaga hooldada. Seadet peavad hooldama pädevad kutselised töötajad, kasutades asjakohaseid ja ohutuid tööriistu.
- Toode on tehases hoolikalt pakitud. Toote välise pakendi kahjustamise vältimiseks hoidke seda teisaldamise ajal tugevate löökide ja põrutuste eest.
- Seadme hoiukoha ümbritsev temperatuur peab olema vahemikus – 25...55 °C ja suhteline õhuniiskus alla 95%. Ümbritsev õhk ei tohiks

sisaldada happeid, leelisi ega muid sööbivaid või plahvatusohtlikke gaase. Samuti kaitske seadet vihma, lume, tuule ja liiva eest.

Manual instructions material /
Ohjekirjan materiaali /
Instruktionsmaterial /
Juhendmaterjal



Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for • Toodetud •
Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta • Wyprodukowano dla • Onninen Oy,
Työpajankatu 12, FI- 00580 Helsinki. Made in China.